

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	40615
Name	Teaching and learning german
Cycle	Master's degree
ECTS Credits	16.0
Academic year	2021 - 2022

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
2024 - M.U. en Profesor/a de Educación Secundaria 09-V.1	Faculty of Teacher Training	1	Annual

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
2024 - M.U. en Profesor/a de Educación Secundaria 09-V.1	89 - Learning and teaching german	Optional

Coordination

Name	Department
JIRKU, BRIGITTE	155 - English and German

SUMMARY

Das Fach zielt darauf ab, den Studierenden einen detaillierten Überblick über die verschiedenen Theorien und theoretischen Grundlagen zu geben, die sich auf das Lernen und Lehren der Fremdsprache Deutsch beziehen, sowie didaktische Methoden, Lernstrategien und verschiedene Ressourcen im Bereich der Sekundarstufe zu vermitteln.

PREVIOUS KNOWLEDGE**Relationship to other subjects of the same degree**



There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Los conocimientos previos necesarios son los propios de haber cursado estudios de filología en una lengua extranjera, comunicación audiovisual o humanidades. Es necesario acreditar el nivel B2 de dominio de una lengua extranjera.

OUTCOMES

2024 - M.U. en Profesor/a de Educación Secundaria 09-V.1

- Saber comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
- Be able to integrate knowledge and handle the complexity of formulating judgments based on information that, while being incomplete or limited, includes reflection on social and ethical responsibilities linked to the application of knowledge and judgments.
- Concretar el currículo que se vaya a implantar en un centro docente participando en la planificación colectiva del mismo; desarrollar y aplicar metodologías didácticas tanto grupales como personalizadas, adaptadas a la diversidad del alumnado.
- Diseñar y desarrollar espacios de aprendizaje con especial atención a la equidad, la educación emocional y en valores, la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, la formación ciudadana y el respeto de los derechos humanos que faciliten la vida en sociedad, la toma de decisiones y la construcción de un futuro sostenible
- Adquirir estrategias para estimular el esfuerzo del estudiante y promover su capacidad para aprender por sí mismo y con otros, y desarrollar habilidades de pensamiento y de decisión que faciliten la autonomía, la confianza e iniciativa personales.
- Conocer los procesos de interacción y comunicación en el aula, dominar destrezas y habilidades sociales necesarias para fomentar el aprendizaje y la convivencia en el aula, y abordar problemas de disciplina y resolución de conflictos
- Conocer la normativa y organización institucional del sistema educativo y modelos de mejora de la calidad con aplicación a los centros de enseñanza.
- Diseñar y realizar actividades formales y no formales que contribuyan a hacer del centro un lugar de participación y cultura en el entorno donde esté ubicado.
- Desarrollar las funciones de tutoría y de orientación del alumnado de la etapa o área correspondiente, de manera colaborativa y coordinada; informar y asesorar a las familias acerca del proceso de enseñanza y aprendizaje y sobre la orientación personal, académica y profesional de sus hijos.



- Participar en la evaluación, investigación y la innovación de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Dominar estrategias y procedimientos de evaluación de los procesos de aprendizaje del alumnado, así como los propios para la evaluación de los procesos de enseñanza.
- Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos.
- Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y ponga en valor las aportaciones del alumnado de la etapa o área correspondiente.
- Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en los procesos de enseñanza y de aprendizaje.
- Conocer estrategias y técnicas de evaluación y entender la evaluación como un instrumento de regulación y estímulo al esfuerzo.
- Planificar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza y aprendizaje potenciando procesos educativos que faciliten la adquisición de las competencias propias de una lengua extranjera, atendiendo al nivel y formación previa de los/as estudiantes así como la orientación de los mismos, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.
- Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las materias de lengua extranjera. Adquirir los conocimientos y las estrategias para poder programar las áreas, materias y módulos propios de su responsabilidad docente.
- Conocer los desarrollos teórico-prácticos de los procesos de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera.
- Conocer los currículos de las materias de lengua extranjera, así como el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje correspondientes. Saber convertir los contenidos de los currículos en herramientas programas de actividades y de trabajo al servicio de los objetivos educativos y formativos de las materias. Identificar los problemas de aprendizaje básicos y comunes de las materias e idear estrategias para superarlos.
- Saber aplicar los conocimientos adquiridos y ser capaces de resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la lengua extranjera



LEARNING OUTCOMES

- Studium verschiedener Methoden, Ansätze und Techniken für den Unterricht von Deutsch als Fremdsprache im Sekundarbereich.
- Kenntnis der Gesetzgebung und des Lehrplans der obligatorischen Sekundarschulbildung und des Abiturs in der Region Valencia.
- In der Lage sein, didaktische Einheiten und Sitzungen zu planen, das notwendige Material auszuwählen und die verschiedenen erlernten Ansätze einzubeziehen.
- Sich der eigenen Lernprozesse bewusst werden, um die der Schüler zu erleichtern.
- Eine Atmosphäre der Kommunikation und Beteiligung am Lehr-Lern-Prozess entwickeln.
- Das Gelernte reflektieren und in späteren Kontexten anwenden können.
- Das Konzept des kommunikativen Ansatzes als Methode zum Erlernen der Sprache erwerben und entwickeln.
- Das notwendige Wissen für die angemessene Analyse von Lehrmaterial erwerben.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Lehren und lernen einer Fremdsprache

- 1.1 Erwerb von Deutsch als Fremdsprache. Linguistik und Lehren/Lernen von Sprachen.
- 1.2 Fehleranalyse

2. Methodik und Lehrplanentwicklung

Vorgehensweisen und Methoden

- 2.1.1. kommunikativ-pragmatischer Ansatz
- 2.1.2. interkultureller Ansatz
- 2.1.3 aufgabenorientierter Ansatz
- 2.1.4. alternative Ansätze

2.2 Aufbau und Komponenten der Lehrplanentwicklung

- 2.2.1. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen (CEFRL)
- 2.2.2. Der Fremdsprachenlehrplan in der Sekundarstufe: ESO und Bachillerato (BOE & DOGV) und Sprachunterricht.
- 2.2.3 Curriculare Entwürfe

2.3 Die Gestaltung von Unterrichtseinheiten und Unterrichtsprogrammen

- 2.3.1 Lehrplan
- 2.3.2 Entwerfen von Unterrichtseinheiten
- 2.3.3 Die verschiedenen Phasen des Unterrichts



3. Strategien, Techniken und Ressourcen

3.1 Lehrstrategien, -techniken und didaktische Mittel I

- 3.1.1 Das Lehren / Lernen der Aussprache
- 3.1.2 Aspekte des Lehrens/Lernens von Grammatik
- 3.1.3 Lehren / Lernen von lexikalischen Fähigkeiten
- 3.1.4 Das Lehren / Lernen der mündlichen Kommunikation
 - 3.1.4.1. Hörverstehen
 - 3.1.4.2. mündliche Produktion
- 3.1.5 Lehren / Lernen der schriftlichen Kommunikation
 - 3.1.5.1. Leseverstehen
 - 3.1.5.2. schriftliche Produktion
- 3.1.6. Bewertung

3.1 Lehrstrategien, -techniken und didaktische Mittel II

- 3.2.1. Kultur / Gesellschaft in DaF: Landeskunde / Kultur
- 3.2.2. interkulturelle Kompetenz
- 3.2.3 Projekte im Unterricht und außerhalb des Unterrichts
- 3.2.4. Film im Unterricht
- 3.2.5 Bilder und Fotos im Unterricht
- 3.2.6. Literarische Texte im Unterricht
- 3.2.7. Der dramapädagogische Ansatz
 - 3.2.7.1. Inszenierungen und kreatives Schreiben
 - 3.2.7.2. Rollenbiografie: Identitätskonstruktionen
- 3.2.8 Mediation / Sprachmittlung

3.2 Lehrstrategien, -techniken und didaktische Mittel III

- 3.3.1 Analyse und Erstellung von didaktischen Materialien
- 3.3.2 Gruppenbildungsprozesse im Unterricht
 - 3.3.2.1 Gruppendynamik
 - 3.3.2.2. Interaktion in der Gruppe
 - 3.3.2.3. Zusammenarbeit und Motivation
- 3.3.3. Neue Medien, die beim Lehren/Lernen von Fremdsprachen genutzt werden
 - 3.3.3.1. autonomes Lernen
 - 3.3.3.2. computerunterstütztes Lehren/Lernen
 - 3.3.3.3. digitale Plattformen und Ressourcen

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	160,00	100
Development of group work	40,00	0
Development of individual work	40,00	0
Study and independent work	60,00	0
Readings supplementary material	30,00	0
Preparation of evaluation activities	32,00	0
Preparing lectures	40,00	0
Resolution of case studies	20,00	0
Resolution of online questionnaires	10,00	0
TOTAL	432,00	

TEACHING METHODOLOGY

Um die Ziele dieses Faches zu erreichen, wird eine interaktive Methodik mit theoretisch-praktischem Charakter verwendet. Ein kritischer Umgang mit den bereitgestellten theoretischen Texten wird gefördert.

Die wissenschaftliche Praxis in diesem Fach gliedert sich in mehrere Ebenen:

Aktivitäten im Präsenzunterricht.

- Theoretisch-praktischer Unterricht.

Theoretisch-praktischer Unterricht, in dem die Inhalte des Faches erarbeitet, diskutiert und Aktivitäten mit verschiedenen Lehrmitteln durchgeführt werden.

- Gruppenarbeit.

Der Zweck der Gruppenarbeit ist es, die Bedeutung der kooperativen Arbeit hervorzuheben und das Lernen zu verstärken, sowie die Studierenden in die Aktivität der Forschung, Analyse und Verinnerlichung von Informationen einzuführen, persönliche Beziehungen zu fördern und Situationen zu teilen, um sich den Inhalten und der Debatte zu nähern.

- Sprechstunden



Einzel- und Gruppentutorien werden genutzt, um die Studierenden bei Einzel- und Gruppenaufgaben zu koordinieren sowie den individuellen Fortschritt, die Aktivitäten und die Lehrmethodik zu bewerten.

Tutorien werden auch zur Überwachung des mündlichen Ausdrucks eingesetzt, der für das Bestehen des Fachs unerlässlich ist.

Aktivitäten ohne Anwesenheit.

- Selbständiges Lernen und Arbeiten.

Vorbereitung von Arbeitsaufträgen (Zusammenfassungen, kritische Besprechungen usw.) und Abschluss spezifischer angeleiteter Aufgaben. Die Studierenden konzentrieren sich auf die Recherche, Analyse, Verarbeitung und Wiedergabe von Informationen.

EVALUATION

Die Bewertung des Faches erfolgt durch:

1. Anwesenheit und aktive Teilnahme an 70 % der Präsenzsitzungen. (10%)
2. Erledigung und Abgabe von Aufgaben während des gesamten Kurses, entweder in Gruppen oder einzeln. (30%)
3. Schriftliche Abgabe und Verteidigung einer Unterrichtseinheit. Genauere Richtlinien werden im Laufe des Kurses verteilt. (60%)

REFERENCES

Basic

- Bausch, K.-R./Christ, H./Krumm, H.-J. (Hrsg.) (2003): Handbuch Fremdsprachenunterricht, Tübingen: Francke.

Krumm, H.-J./Fandrych, Ch./Hufeisen, B./Riemer, C. (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. 2 Bde. Berlin/New York: De Gruyter.

Una bibliografía específica para lengua extranjera: alemán se distribuirá durante el cuatrimestre.

**ADDENDUM COVID-19**

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

1. Inhalte

Die im ursprünglichen Lehrplan des Fachs enthaltenen Inhalte werden beibehalten.

2. Lehrpensum und Zeitplanung

In Anbetracht des hybriden Unterrichtsmodells, das vom CCA des Master-Abschlusses genehmigt wurde, wird die Zeit, die von den Studierenden für die Entwicklung von nicht-präsenziellen Aktivitäten aufgewendet wird, in Bezug auf die im ursprünglichen Lehrplan berücksichtigte Zeit erhöht. Wenn die Studierenden also 50 % der im ursprünglichen Lehrplan vorgesehenen Präsenzveranstaltungen besuchen, erhöht sich der Umfang der nicht-präsenziellen Arbeit um 50 Stunden, die sich wie folgt verteilen:

Aktivität	Anhang Studienplan	
Stunden	%Präsenziell	praktischer Unterricht
25	100	theoretischer Unterricht
25	100	Sprechstunden
20	0	Gruppenarbeit
20	100	andere Aktivitäten



8	100	Ausarbeitung der Gruppenarbeit
142	0	Ausarbeitung von Einzelarbeit
24	0	autonomes Lernen und Arbeiten
85	0	Vorbereitung von zu bewertenden Aktivitäten
6	0	Vorbereitung von theoretischem Unterricht
65	0	Gesamt



3. Unterrichtsmethodik

Stets unter Beachtung der im Original-Lehrplan hervorgehobenen Grundprinzipien,

1. das Hochladen von Materialien in die Aula Virtual; Arbeit mit Online-Lehrmaterialien (Dhoch3) und Webinaren, Online-Material.
2. Vorschlag von Aktivitäten für die Aula Virtual: Wikis, Foren.
3. synchrone Videokonferenz BBC und/oder Skype mit Gruppenräumen; interaktive Konferenzen.
4. Chat,
5. Abgabe und Korrektur von Übungen durch Hausaufgaben (Aula Virtual).

Für die Entwicklung und Betreuung der Online-Aktivitäten werden die in der Aula Virtual der Universität Valencia verfügbaren Tools verwendet. Die entsprechenden Materialien werden in die Aula Virtual hochgeladen (bzw. es wird ein Link bereitgestellt), ebenso wie die Aktivitäten und die entsprechenden Anweisungen. Zu den potenziellen Unterrichtsmaterialien, die für die Entwicklung von Aktivitäten in Frage kommen, gehören (1) von den Lehrkräften vorbereitete Arbeitsunterlagen, (2) Links zu Materialien, Lesestoff, Videos und anderen Webressourcen, (3) gesprochene Präsentationen oder ergänzende Informationen, (4) Dokumente mit zu entwickelnden Aktivitäten und Arbeiten/Projekten sowie (5) Modelle, die als Leitfaden/Anleitung für die Entwicklung von Arbeiten dienen, (6) in der Aula Virtual verfügbare Fragebögen für die Durchführung von ergänzenden Übungen.

Das System der virtuellen Einzel-/Gruppen-Tutorien wird über die institutionelle E-Mail der Universität und/oder per Videokonferenz während des zuvor von den Lehrkräften festgelegten Zeitplans durchgeführt.



4. Bewertung

Die im ursprünglichen Lehrplan festgelegten Anforderungen oder Bedingungen werden beibehalten.

5. Bibliographie

Die zu Beginn des Kurses erstellte Bibliographie ist für die Studierenden zugänglich und wird durch die von den Lehrkräften erstellten Materialien ergänzt.